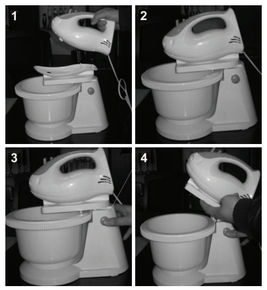
TRISTAR

service .tristar.eu

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
IT | Manuele utente
PT | Manual de utilizador
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
RU | Руководство по эксплуатации

MX-4152

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DELLE PARTI / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



[WEEE LOGO]

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not allow children to use the device without supervision.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the device from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - Bed and breakfast type environments.
  - Farm houses.

PARTS DESCRIPTION

1. Eject button
2. Speed selector
3. Turbo switch
4. Hand mixer
5. Unlocking button
6. Mixing bowl
7. Base

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Never use the mixer for longer than 10 minutes continuously, after this allow the mixer to cool down for 15 minutes.

USE

Use of the mixer without base

Use of the dough hooks

- Make sure the speed selector (no. 2) is in "off" position before plugging in.
- The dough hook with the ring fits only in the right hole and the doug hook without the ring, and the same length, fits in the left hole.
- Fit the dough hooksby pushing the shaft into the opening and then, if necessary, turning them slightly until they click into the place. Do not switch the dough hooks, as they each only fit one opening. The longer single dough hook only fits in the left opening. This one is special for preparing food herefore is neede only one dough hook.

Use of the beaters

- Fit the two beaters by pushing the axe into the opening and then, if necessary, turning them slightly until they click into place. Both beaters fit to both openings (left as well right).
- Pug in. Select the speed with the speedselector (no. 2) which is suitable for the ingredients you are using. You can select the speed in 5 steps (1 to 5). 1 is the lowest speed and 5 is the highest speed. If you push the turbo switch (no. 3) the mixer automatically selects the highest speed. This won't work if you have choosen for speed 5. Add the ingredients gradually.
- After mixing, turn the speed selector to 0 and remove the plug from the electrical socket.
- Hold the beaters or dough hooks and press the eject button (no. 1) to remove them from the mixer.

Use of the mixer with base

- Place the hand mixer (no. 4) on the base (see fig 1 and 2)
- Press the unlocking button (no. 5) and tilt the mixer with the other hand up. (See fig. 3 and 4)
- Make sure the speed selector (no. 2) is turned to 0 before plugging in.
- Attach the beaters or the dough hooks as described above.
- Select the speed with the speedselector (no. 2) which is suitable for the ingredients you are using. You can select the speed in 5 steps (1 to 5). 1 is the lowest speed and 5 is the highest speed. If you push the turbo switch (no. 3) the mixer automatically selects the highest speed.
- This won't work if you have choosen for speed 5. Add the ingredients gradually.
- After mixing, turn the speed selector to 0 and remove the plug from the electrical socket.
- Tilt the mixer and hold the beaters or dough hooks and press the eject button (nr. 1) to remove them from the mixer.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- Wash the beaters, dough hooks and bowl in a warm soapy water. Rinse and dry the parts thouroughly. Only these parts are dishwasher safe.

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Buiten het bereik van kinderen houden indien er geen toezicht is.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact, voordat u accessoires verwisselt of bewegende onderdelen benadert.
- Koppel het apparaat te allen tijde los als er geen toezicht is en alvorens het apparaat te monteren, te demonteren of te reinigen.
- Het is noodzakelijk om dit toestel zuiver te houden, aangezien het in direct contact komt met eetwaren.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
  - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
  - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
  - Bed&Breakfast-type omgevingen.
  - Boerderijen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Uitwerpknop
2. Snelheidskeuzeschakelaar
3. Turbo knop
4. Handmixer
5. Ontgrendelknop
6. Mengkom
7. Basis

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Laat de mixer nooit langer dan 10 minuten continu draaien, en laat de mixer daarna altijd 15 minuten afkoelen.

GEBRUIK

Gebruik van de handmixer zonder basisstation

Gebruik van de deeghaken

- Zorg altijd dat de snelheidskeuzeschakelaar (nr. 2) op 0 staat en de stekker uit het stopcontact is.
- De deeghaak met de ring past alleen in de rechter opening en de deeghaak zonder de ring, met dezelfde lengte als de deeghaak met de ring, alleen in de linker opening.
- Monteer de deeghaken door de as in de opening te duwen en ze vervolgens zo nodig iets te draaien totdat ze op hun plaats klikken. Probeer de deeghaken niet te verwisselen, elke deeghaak past namelijk slechts in één opening. De langere enkele deeghaak past alleen in de linker opening. Deze is speciaal voor het bereiden van gerechten waarbij 1 deeghaak is vereist.

Voor het gebruik van de bijgeleverde kloppers

- Monteer de twee kloppers door de as in de opening te duwen en ze vervolgens zo nodig iets te draaien totdat ze op hun plaats klikken. De kloppers passen op beide openingen (links of rechts). Zorg dat de snelheidskeuzeschakelaar (nr. 2) op 0 staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Steek de stekker in een stopcontact. Bepaal de snelheid met de snelheidskeuzeregelaar (nr. 2). De snelheid kan van 1 t/m 5 geselecteerd worden. 1 is de laagste snelheid en 5 is de hoogste snelheidsstand. Indien de turbo knop (nr. 3) wordt ingedrukt, gaat de mixer automatisch naar de hoogste snelheidsstand. Deze functie werkt niet op stand 5. Kies een snelheid die past bij de ingrediënten die u gebruikt. Voeg ingrediënten geleidelijk aan toe.
- Selecteer de snelheidsschakelaar op 0 als u klaar bent met mixen en verwijder de stekker
- uit het stopcontact. Pak de kloppers of de deeghaken beet en druk op de uitwerpknop (nr.1) om deze uit te werpen.

Gebruik van de handmixer met basisstation

- Plaats de handmixer (nr. 4) op de basis, zie figuur 1 en 2.
- Druk op de ontgrendelknop (nr. 5) en kantel met de andere hand de mixer naar boven. Zie figuur 3 en 4.
- Zorg dat de snelheidskeuzeschakelaar (nr. 2) op 0 staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Monteer de kloppers of de deeghaken zoals hierboven beschreven. Steek de stekker in een stopcontact.
- Bepaal de snelheid met de snelheidskeuzeschakelaar (nr. 2). De snelheid kan van 1 t/m 5 geselecteerd worden. 1 is de laagste snelheid en 5 is de hoogste snelheidsstand. Indien u de turbo knop (nr. 3) indrukt gaat de mixer automatisch naar de hoogste snelheidsstand.
- Deze functie werkt niet op stand 5. Kies een snelheid die past bij de ingrediënten die u gebruikt. Voeg ingrediënten geleidelijk aan toe.
- Selecteer de snelheidsschakelaar op 0 als u klaar bent met mixen en verwijder de stekker
- uit het stopcontact. Kantel de mixer en pak de kloppers of de deeghaken beet en druk op de uitwerpknop (nr. 1) om deze uit te werpen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.
- De kloppers ,de deeghaken en de mix kom afwassen in een warm sopje. Spoel ze hierna af en droog ze grondig. Deze delen zijn tevens afwasmachine bestendig.

MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer les accessoires ou d'approcher de parties amovibles durant le fonctionnement
- Débranchez toujours l'appareil du secteur si vous quittez la pièce et avant de le monter, le démonter ou le nettoyer.
- Il est impératif de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
  - Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
  - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
  - Environnements de type chambre d'hôtes.
  - Fermes.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Bouton d'éjection
2. Sélecteur de vitesse
3. Interrupteur Turbo
4. Mixeur Manuel
5. Déverrouillage du bouton
6. Bol à mélanger
7. Base

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220 V-240 V 50-60 Hz)
- N'utilisez jamais le mixer continuellement pendant plus de 10 minutes, après cette durée, laissez refroidir le mixer pendant 15 minutes.

UTILISATION

Utilisation du mixeur sans le socle

Utilisation les crochets

- Veiller à ce que le sélecteur de vitesse (no. 2) soit sur la position "off" avant de le brancher.
- Le crochet à pétrir avec l'anneau ne peut s'insérer que dans l'orifice droit, et le crochet à pétrir sans anneau, de la même taille, se met dans l'orifice gauche.
- Placer les crochets à pétrir en poussant la tige dans l'ouverture et puis, si nécessaire, en les tournant doucement jusqu'à ce qu'ils cliquent en place. Ne pas alterner les crochets à pétrir car chacun ne rentre que dans un orifice. Le crochet à pétrir plus long ne rentre que dans l'orifice gauche. Celui-ci est particulier à la préparation de nourriture ne nécessitant qu'un seul crochet à pétrir.

Utilisation des batteurs

- Insérez les deux batteurs en appuyant sur l'axe vers l'ouverture, puis, si nécessaire, tournez-les légèrement jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. Les deux batteurs rentrent indifféremment dans les deux ouvertures (gauche ou droite).
- Brancher. Choisir la vitesse avec le bouton de vitesse (no. 2) qui est convenable pour les aliments que vous utilisez. Il vous est possible de choisir la vitesse en 5 étapes (1 à 5), 1 étant la vitesse la plus lente et 5 la plus rapide. Si l'interrupteur turbo est appuyé (no. 3), le mixeur se mettra automatiquement sur la vitesse la plus rapide. Si la vitesse 5 est sélectionnée, cela ne fonctionnera pas. Ajouter les ingrédients petit à petit.
- Après avoir mixé les ingredients, mettez le sélecteur de vitesse sur 0 puis débranchez la fiche de la prise électrique.
- Tenir les batteurs ou les fouets à crochet et appuyer sur le bouton Ejecter (no. 1) pour les enlever du mixeur.

Utilisation du mixeur avec le socle

- Mettre le mixeur manuel (no. 4) sur le socle (voir fig. 1 et 2)
- Appuyer sur le bouton de déverrouillage (no. 5) et basculer le mixeur avec l'autre main. (Voir fig. 3 et 4)
- Veiller à ce que le sélecteur de vitesse (no. 2) soit sur 0 avant de le brancher.
- Mettre les batteurs ou les crochets à pétrir comme indiqué ci-dessus.
- Choisir la vitesse avec le bouton de vitesse (no. 2) qui est convenable pour les aliments que vous utilisez. Il vous est possible de choisir la vitesse en 5 étapes (1 à 5), 1 étant la vitesse la plus lente et 5 la plus rapide. Si l'interrupteur turbo est appuyé (no. 3), le mixeur se mettra automatiquement sur la vitesse la plus rapide.
- Cette option ne fonctionne pas si la vitesse 5 est sélectionnée. Ajouter les ingrédients petit à petit.
- Après avoir mixé les ingredients, mettez le sélecteur de vitesse sur 0 puis débranchez la fiche de la prise électrique.
- Basculer le mixeur et tenir les batteurs ou les crochets à pétrir et appuyer sur le bouton Ejecter (no .1) pour les enlever du mixeur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne sont pas lavables au lave-vaisselle.
- Laver les batteurs, les fouets à crochet et le bol à pétrin dans de l'eau chaude savonneuse. Bien rincer et essuyer les éléments. Ces éléments sont les seuls pouvant être mis au lave-vaisselle.

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung benutzen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich beweglichen Teilen nähern.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird sowie vor dem Zusammenbau, der Zerlegung oder Reinigung.
- Es ist absolut notwendig, das Gerät immer sauber zu halten, weil es in direkten Kontakt mit Nahrungsmitteln kommt.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
  - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
  - In Frühstückspensionen.
  - In Gutshäusern.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Auswurftaste
2. Geschwindigkeitswahlschalter
3. Turbo-Schalter
4. Handmixer
5. Entriegelungsknopf
6. Mixschüssel
7. Basis

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220V-240 V 50/60 Hz
- Den Mixer niemals länger als 10 Minuten durchgehend verwenden und danach 15 Minuten abkühlen lassen.

GEBRAUCH

Verwendung des Mixers ohne Sockel

Verwendung der Knethaken

- Stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitswahlschalter (Nr. 2) in der „Aus"-Stellung ist, bevor Sie den Stecker in die Netzsteckdose stecken.
- Der Knethaken mit dem Ring passt nur in die rechte Öffnung, und der Knethaken ohne Ring, aber gleicher Länge, passt nur in die linke Öffnung.
- Schieben Sie die Knethaken in die Öffnungen und drehen Sie diese, falls notwendig, leicht, bis sie mit einem Klick in der richtigen Stellung einrasten. Vertauschen Sie die Knethaken nicht, da sie nur jeweils in eine bestimmte Öffnung passen. Der längere Einzelknethaken passt nur in die linke Öffnung. Dieser ist speziell für die Zubereitung von Lebensmitteln bestimmt, deshalb benötigen Sie nur einen Knethaken.

Verwendung der Schneebesen

- Schieben Sie die zwei Schneebesen mit dem Schaft in die Öffnungen und drehen Sie diese, falls notwendig, leicht, bis sie mit einem Klick in der richtigen Stellung einrasten. Beide Schneebesen passen jeweils in beide Öffnungen (rechts und links).

- Gerät anschließen. Wählen Sie die Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitswahlschalter (Nr. 2), die für die verwendeten Zutaten am besten geeignet ist. Sie können die Geschwindigkeit in 5 Stufen (1 bis 5) wählen. 1 ist die niedrigste und 5 die höchste Geschwindigkeit. Wenn Sie den Turboschalter (Nr. 3) drücken, wählt der Mixer automatisch die höchste Geschwindigkeit. Dies funktioniert aber nicht, wenn bereits Geschwindigkeitsstufe 5 gewählt wurde. Fügen Sie die Zutaten langsam hinzu.
- Drehen Sie nach dem Rühren den Geschwindigkeitswahlschalter auf 0 und ziehen Sie den Netzstecker.
- Halten Sie die Schneebesen oder Knethaken und drücken Sie den Auswurf-Knopf (Nr. 1), um sie aus dem Gerät zu entnehmen.

Verwendung des Mixers mit Sockel

- Stellen Sie den Handmixer (Nr. 4) auf den Sockel (siehe Abb. 1 und 2).
- Drücken Sie den Entriegelungsknopf (Nr. 5) und neigen Sie den Mixer mit der anderen Hand nach oben. (Siehe Abb. 3 und 4)
- Stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitswahlschalter (Nr. 2) auf 0 steht, bevor Sie den Stecker in die Netzsteckdose stecken.
- Befestigen Sie die Schneebesen oder Knethaken wie oben beschrieben.
- Wählen Sie die Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitswahlschalter (Nr. 2), die für die verwendeten Zutaten am besten geeignet ist. Sie können die Geschwindigkeit in 5 Stufen (1 bis 5) wählen. 1 ist die niedrigste und 5 die höchste Geschwindigkeit. Wenn Sie den Turboschalter (Nr. 3) drücken, wählt der Mixer automatisch die höchste Geschwindigkeit.
- Dies funktioniert aber nicht, wenn bereits Geschwindigkeitsstufe 5 gewählt wurde. Fügen Sie die Zutaten langsam hinzu.
- Drehen Sie nach dem Rühren den Geschwindigkeitswahlschalter auf 0 und ziehen Sie den Netzstecker.
- Neigen Sie den Mixer und halten Sie die Schneebesen oder Knethaken und drücken Sie den Auswurf-Knopf (Nr. 1), um sie aus dem Gerät zu entnehmen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.
- Spülen Sie Schneebesen, Knethaken und Schüssel in warmem Seifenwasser. Spülen und trocken Sie die Teile gründlich. Nur diese Teile sind spülmaschinengeeignet.

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- No deje que los niños usen el dispositivo sin supervisión.
- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas que se muevan durante el uso.
- Desconecte siempre el dispositivo de la alimentación si está sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento porque entra en contacto directo con los alimentos.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
  - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
  - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
  - Entornos de tipo casa de huéspedes.
  - Granjas.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Botón de expulsión
2. Selector de velocidad
3. Interruptor turbo
4. Batidora de mano
5. Botón de desbloqueo
6. Recipiente
7. Base

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)
- No use nunca la batidora más de 10 minutos seguidos; pasado este tiempo déjela enfriar durante 15 minutos.

USO

Utilizar la batidora sin la base

Uso de los agujeros

- Asegúrese de que el selector de velocidad (nº 2) esté en “desconectado” antes de enchufar la unidad.
- El gancho de la masa con el aro encaja en el hueco derecho y el gancho sin anilla, y con la misma longitud, encaja en el hueco izquierdo.
- Encaje los ganchos presionando el eje dentro de la apertura y, si fuese necesario, gírelos ligeramente hasta que encajen en su sitio. No intercambie los ganchos, cada uno sirve solamente para un hueco. El gancho más largo y que es sólo uno encaja en la apertura izquierda. Este es especial para preparara comida para la que solamente sea necesaria un gancho.

Uso de las varillas batidoras

- Para acoplar los batidores empuje el eje en la abertura y a continuación, si es necesario, gírelos ligeramente hasta que se escuche un clic indicativo de que están la posición apropiada. Los batidores se pueden acoplar a cualquier abertura (tanto derecha como izquierda).
- Enchufe la unidad. Seleccione la velocidad con el selector de velocidad (nº 2), adecuándose a los ingredientes que está utilizando. Puede seleccionar la velocidad entre 5 configuraciones (de 1 a 5). 1 es la velocidad más baja y 5 es la más alta. Si presiona el interruptor turbo (nº 3), la batidora selecciona automáticamente la velocidad más alta. Este no funciona si ha seleccionado la velocidad 5. Añada los ingredientes de forma gradual.
- Después de mezclarlos, sitúe el selector de velocidad en 0 y desenchufe el aparato de la red de suministro.
- Sujete las varillas o los ganchos para masa y presione el botón expulsar (nº 1) para quitarlos de la batidora.

Utilizar la batidora con la base

- Coloque la batidora de mano (nº 4) sobre la base (ver ilustraciones 1 y 2)
- Presione el botón de desbloqueo (nº 5) e incline la batidora con la otra mano hacia arriba. (Ver ilustraciones 3 y 4)
- Asegúrese de que el selector de velocidad (nº 2) esté en 0 antes de enchufar la unidad.
- Adjunte las varillas o los ganchos como se indicó anteriormente.
- Enchufe la unidad. Seleccione la velocidad con el selector de velocidad (nº 2), adecuándose a los ingredientes que está utilizando. Puede seleccionar la velocidad entre 5 configuraciones (de 1 a 5). 1 es la velocidad más baja y 5 es la más alta. Si presiona el interruptor turbo (nº 3), la batidora selecciona automáticamente la velocidad más alta.
- Este no funciona si ha seleccionado la velocidad 5. Añada los ingredientes de forma gradual.
- Después de mezclarlos, sitúe el selector de velocidad en 0 y desenchufe el aparato de la red de suministro.
- Incline la batidora y sujete las varillas o los ganchos y presione el botón expulsar (nº 1) para quitarlos de la batidora.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
- Lave las varillas, los ganchos y el recipiente en agua templada con jabón. Enjuáguelas y séquelas inmediatamente. Solamente se pueden lavar esas piezas en el lavavajillas.

MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Não permita que as crianças utilizem o dispositivo sem supervisão.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de alterar acessórios ou abordar partes que se movem durante a utilização.
- Desligue sempre o dispositivo da tomada se o mesmo ficar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo uma vez que entra em contacto direto com alimentos.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
  - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
  - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
  - Quintas.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Botão para ejectar
2. Selector de velocidade
3. Interruptor turbo
4. Batedeira
5. Botão para abrir
7. Taça misturadora
7. Base

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)
- Nunca utilize a batedeira durante mais do que 10 minutos de seguida. Após 10 minutos permita que a batedeira arrefeça durante 15 minutos.

UTILIZAÇÃO

Utilização da batedeira sem base

Utilização das hastes para massa

- Certifique-se de que o selector de velocidade (n.º 2) está na posição “off” antes de ligar o aparelho à tomada.
- A hasta para massa com o anel encaixa apenas no orifício direito e a haste para massa sem o anel, e do mesmo comprimento, encaixa no orifício esquerdo.
- Encaixe as hastes para massa pressionando-as na abertura e, se necessário, rodando-as ligeiramente até encaixarem. Não troque as hastes para massa uma vez que cada uma encaixa apenas num orifício. A haste para massa mais comprida encaixa apenas na abertura esquerda. Esta é especial para a preparação de alimentos, por isso precisa apenas de uma haste.

Utilização das hastes para claras

- Insira as duas varetas para bater claras ao pressionar o eixo na abertura e, caso necessário, gire ligeiramente até fixar na posição. As varetas entram em ambos os buracos (tanto no esquerdo como no direito).
- Ligue à tomada. Seleccione a velocidade com o selector de velocidade (n.º 2) adequada para os ingredientes que está a utilizar. Pode escolher a velocidade em 5 passos (1 a 5). 1 é a velocidade mais baixa e 5 a mais elevada. Se pressionar o interruptor turbo (n.º 3), a batedeira selecciona automaticamente a velocidade mais alta. Isto não funcionará se tiver seleccionado a velocidade 5. Adicione os ingredientes gradualmente.
- Depois de misturar, coloque o selector de velocidade na posição 0 e remova a ficha da tomada eléctrica.
- Segure as hastes para claras ou as hastes para massa e pressione o botão para ejectar (n.º 1) para retirá-las da batedeira

Utilização da batedeira com a base

- Coloque a batedeira (n.º 4) na base (veja a fig. 1 e 2)
- Pressione o botão para abrir (n.º 5) e incline a batedeira com a outra mão. (Veja a fig. 3 e 4)
- Certifique-se de que o selector de velocidade (n.º 2) está no 0 antes de a ligar à corrente.
- Encaixe as hastes para claras ou as hastes para massa como descrito acima.
- Seleccione a velocidade com o selector de velocidade (n.º 2) mais adequada para os ingredientes que está a utilizar. Pode escolher a velocidade em 5 passos (1 a 5). 1 é a velocidade mais baixa e 5 a mais elevada. Se pressionar o interruptor turbo (n.º 3), a batedeira selecciona automaticamente a velocidade mais alta.
- Isto não funcionará se tiver seleccionado a velocidade 5. Adicione os ingredientes gradualmente.
- Depois de misturar, coloque o selector de velocidade na posição 0 e remova a ficha da tomada eléctrica.
- Segure as hastes para claras ou as hastes para massa e pressione o botão para ejectar (n.º 1) para retirá-las da batedeira.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.
- Lave as hastes para claras, as hastes para massa e a taça em água morna com sabão. Limpe e seque as peças cuidadosamente. Apenas estas peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça.

AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Non lasciare che i bambini utilizzino il dispositivo senza supervisione.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di rete prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili quando in uso.
- Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima dell'assemblaggio, il disassemblaggio o la pulizia.
- È assolutamente necessario pulire l'apparecchio prima che esso venga in contatto con gli alimenti.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
  - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
  - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
  - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
  - Fattorie.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Tasto di espulsione
2. Selettore velocità
3. Interruttore turbo
4. Frullatore a mano
5. Tasto di sblocco
6. Ciotola
7. Base

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Prima di usare l’apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Inserisci il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50/60 Hz)
- Non utilizzare mai in modo continuativo il frullatore per un periodo superiore ai 10 minuti; dopo questo lasso di tempo, lasciar raffreddare il frullatore per 15 minuti.

USO

Utilizzo del mixer senza base

Utilizzo il ganci a spirale

- Prima di inserire la spina, assicurarsi che il selettore di velocità (n. 2) sia in posizione "off".
- Il gancio a spirale con l'anello si inserisce solo nel foro di destra e il gancio a spirale della stessa lunghezza senza l'anello, si inserisce nel foro di sinistra.
- Inserire i ganci a spirale premendo l’asta nell’apertura, e poi, se necessario, ruotarli leggermente fino a quando non entrano con uno scatto. Non scambiare i ganci a spirale, in quanto ciascuno di essi si adatta solo ad un’apertura. Il gancio a spirale singolo più lungo si inserisce solo nell’apertura di sinistra ed è utile per la preparazione degli alimenti, pertanto è sufficiente un unico gancio a spirale.

Utilizzo degli sbattitori

- Inserire i due battitori spingendo l’asse nell’apertura e, se necessario, ruotarli leggermente finché non scattano in posizione. Entrambe i battitori si adattano a entrambe le apertura (sinistra e destra).
- Inserire la spina. Con il selettore di velocità (n. 2), selezionare la velocità più adatta per gli ingredienti che si stanno utilizzando. È possibile selezionare 5 livelli di velocità (da 1 a 5). La velocità 1 è la velocità minima e la velocità 5 è la velocità massima. Se si preme l'interruttore turbo (n. 3), il mixer selezionerà automaticamente la velocità massima. Questo non funzionerà se è stata selezionata la velocità 5. Aggiungere gli ingredienti gradualmente.
- Dopo aver mixato, portare il selettore di velocità a 0 e rimuovere la spina della presa di corrente.
- Tenere gli sbattitori o i ganci a spirale e premere il tasto di espulsione (n. 1) per rimuoverli dal mixer.

Utilizzo del mixer con la base

- Posizionare il frullatore a mano (n. 4) sulla base (vedi FIG. 1 e 2)
- Premere il tasto di sblocco (n. 5) e inclinare il mixer verso l’alto con l'altra mano. (Vedi fig. 3 e 4)
- Prima di collegare la spina, assicurarsi che il selettore di velocità (n. 2) sia in posizione 0.
- Collegare gli sbattitori o i ganci a spirale come descritto sopra.
- Con il selettore di velocità (n. 2), selezionare la velocità più adatta per gli ingredienti che si stanno utilizzando. È possibile selezionare 5 livelli di velocità (da 1 a 5). La velocità 1 è la velocità minima e la velocità 5 è la velocità massima. Se si preme l'interruttore turbo (n. 3), il mixer selezionerà automaticamente la velocità massima.
- Questo non funzionerà se è stata selezionata la velocità 5. Aggiungere gli ingredienti gradualmente.
- Dopo aver mixato, portare il selettore di velocità a 0 e rimuovere la spina della presa di corrente.
- Inclinare il mixer e tenere gli sbattitori o i ganci a spirale e premere il tasto di espulsione (n. 1) per rimuoverli dal mixer.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.
- Lavare gli sbattitori, i ganci a spirale e il recipiente i acqua tiepida e sapone. Risciacquare e asciugare le parti accuratamente. Solo queste parti sono lavabili in lavastoviglie.

AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Använd aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Låt inte barn använda enheten utan tillsyn.
- Stäng av apparaten och koppla från strömförsörjningen innan du byter tillbehör eller delar som rör sig under användning.
- Koppla alltid bort enheten från eluttaget om den lämnas obevakad och innan montering, demontering eller rengöring.
- Det är absolut nödvändigt att apparaten alltid är ren eftersom den kommer i direkt kontakt med livsmedel.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
  - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
  - Av gäster på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer.
  - ”Bed and breakfast” och liknande boendemiljöer.
  - Bondgårdar.

BESKRIVNING AV DELAR

1. Utmatningsknapp
2. Hastighetsreglage
3. Turboknapp
4. Handmixer
5. Upplåsningsknapp
6. Skål
7. Bas

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtrasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Sätt i strömkabeln i uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som anges på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter enheten. Spänning 220–240 V 50/60 Hz)
- Använd aldrig mixern längre än 10 minuter i sträck, och låt sedan mixern svalna i 15 minuter.

ANVÄNDNING

Använda mixern utan bas

Använda de degkrokarna

- Kontrollera så att hastighetsreglaget (nr. 2) är i sin ”av”-position innan du kopplar in den.
- Den ringförsedda degkroken passar endast i den högra öppningen och degkroken utan ring, och samma längd, passar endast i den vänstra öppningen.
- För in degkrokarna genom att trycka in skaftet i öppningen och sedan, om nödvändigt, vrida dem något tills de klickar på plats. Byt inte plats på degkrokarna eftersom de endast passar i en öppning. Den ensamma långa degkroken passar endast i den vänstra öppningen. Den är särskilt anpassad för matberedning och därför behövs endast en degkrok.

Använda visparna

- För in de två visparna genom att trycka in axeln in i öppningen och sedan, om nödvändigt, vrida dem något tills de klickar på plats. Bägge visparna passar i båda öppningarna (vänster såväl som höger)
- Koppla in. Välj den fart med hastighetsreglaget (nr. 2) som passar för de ingredienser du använder. Du kan välja mellan 5 olika hastigheter (1 till 5). Där 1 är den lägsta och 5 är den högsta hastigheten. Om du trycker in turboknappen (nr. 3) väljer mixern automatiskt den högsta hastigheten. Detta fungerar inte om du har valt hastighetsläge 5. Lägg till ingredienserna gradvis.
- Efter du är klar, vrid hastighetsreglaget till 0 och dra ut stickproppen från vägguttaget.
- Ta tag i visparna eller degkrokarna och tryck på utmatningsknappen (nr. 1) för att frigöra dem från mixern.

Använda mixern med bas

- Placera handmixern (nr. 4) på basen (se bild 1 och 2).
- Tryck på upplåsningsknappen (nr. 5) och luta mixern uppåt med den andra handen. (Se bild 3 och 4)
- Kontrollera så att hastighetsreglaget (nr. 2) är i position 0 innan du kopplar in den.
- Sätt fast visparna eller degkrokarna enligt ovanstående beskrivning.
- Välj den fart med hastighetsreglaget (nr. 2) som passar för de ingredienser du använder. Du kan välja mellan 5 olika hastigheter (1 till 5). Där 1 är den lägsta och 5 är den högsta hastigheten. Om du trycker in turboknappen (nr. 3) väljer mixern automatiskt den högsta hastigheten.
- Detta fungerar inte om du har valt hastighetsläge 5. Lägg till ingredienserna gradvis.
- Efter du är klar, vrid hastighetsreglaget till 0 och dra ut stickproppen från vägguttaget.
- Luta mixern och ta tag i visparna eller degkrokarna och tryck på utmatningsknappen (nr. 1) för att frigöra dem från mixern.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull som skadar apparaten.
- Sänk aldrig apparaten i vatten eller i någon annan vätska. Apparaten kan inte diskas i diskmaskin.
- Rengör visparna, degkrokarna och skålen i varmt tvålvatten. Skölj och torka delarna ordentligt. Endast dessa delar är diskmaskinsäkra.

OMGIVNING

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.

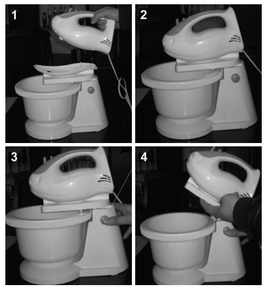
TRISTAR

service .tristar.eu

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
IT | Manuele utente
PT | Manual de utilizador
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
RU | Руководство по эксплуатации

MX-4152

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRUVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DELLE PARTI / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



[WEEE LOGO]

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nie pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z kontaktu przed zmianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części ruchomych.
- Zawsze odłączać urządzenie od prądu, gdy jest ono pozostawiane bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.

OPIS CZĘŚCI
1. Przycisk wysuwania
2. Przełącznik prędkości
3. Wyłącznik turbo
4. Mikser ręczny
5. Przycisk zwolnienia blokady
6. Miska do mieszania
7. Podstawa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie 220–240 V 50/60 Hz)
- Nigdy nie używać miksera nieprzerwanie dłużej niż 10 minut, następnie poczekać na jego wystygnięcie przez 15 minut.

UŻYTKOWANIE

Korzystanie z miksera bez użycia podstawy:

Korzystanie z mieszadła do ciasta
- Przed włożeniem wtyczki do gniazda elektrycznego upewnić się, że przełącznik prędkości (nr 2) znajduje się w pozycji „off" (urządzenie wyłączone).
- Mieszadło do ciasta z pierścieniem pasuje wyłącznie do prawego otworu, natomiast mieszadło do ciasta bez pierścienia, o tej samej długości, pasuje do lewego otworu.
- Wepchnąć trzpień mieszadła do otworu, po czym, jeśli to konieczne, przekręcić nieznacznie wokół własnej osi, aż do zablokowania. Nie zamieniać ze sobą mieszadeł, gdyż każde z nich pasuje tylko do swojego otworu. Dłuższe mieszadło do ciasta pasuje tylko do lewego otworu, a przeznaczone jest do mieszania składników, które wymagają tylko jednego mieszadła.

Korzystanie z trzepaków
- Wepchnąć trzpień trzepaka do otworu, po czym, jeśli to konieczne, przekręcić nieznacznie wokół własnej osi, aż do zablokowania. Obydwa trzepaki pasują do obydwu otworów (zarówno do prawego, jak i lewego).
- Wtyczkę wsunąć do gniazdka zasilania. Przełącznikiem prędkości (nr 2) wybrać prędkość odpowiednią do mieszanych składników. Prędkość można ustawiać w 5 stopniach (od 1 do 5). 1 jest najmniejszą prędkością, natomiast 5 – największą. W przypadku wciśnięcia przełącznika turbo (nr 3) mikser automatycznie wybiera największą prędkość. Przełącznik ten nie będzie działał w przypadku wybrania prędkości 5. Składniki dodawać stopniowo.
- Po wymieszaniu przełącznik prędkości ustawić na 0 i wyjąć wtyczkę kabla zasilania z gniazdka sieciowego.
- Trzymając trzepaki lub mieszadła do ciasta, nacisnąć przycisk wysuwania mieszadeł (nr 1) i wyjąć je z miksera.

Korzystanie z miksera wraz z podstawą:
- Umieścić ręczny mikser (nr 4) na podstawie (patrz rys. 1 i 2)
- Nacisnąć przycisk zwolnienia blokady (nr 5) i drugą ręką odchylić mikser. (Patrz rys. 3 i 4)
- Przed włożeniem wtyczki do gniazda elektrycznego należy się upewnić, że przełącznik prędkości (nr 2) znajduje się w pozycji 0.
- Założyć trzepaki lub mieszadła do ciasta w sposób opisany powyżej.
- Przełącznikiem prędkości (nr 2) wybrać prędkość odpowiednią do mieszanych składników. Prędkość można ustawiać w 5 stopniach (od 1 do 5). 1 jest najmniejszą prędkością, natomiast 5 – największą. W przypadku wciśnięcia przełącznika turbo (nr 3) mikser automatycznie wybiera największą prędkość.
- Przełącznik ten nie będzie działał w przypadku wybrania prędkości 5. Składniki dodawać stopniowo.
- Po wymieszaniu przełącznik prędkości ustawić na 0 i wyjąć wtyczkę kabla zasilania z gniazdka sieciowego.
- Odchylić mikser i trzymając trzepaki lub mieszadła do ciasta nacisnąć przycisk wysuwania mieszadeł (nr 1) i wyjąć je z miksera.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
- Zewnętrzną obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania oraz druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.
- Umyć trzepaki, mieszadła do ciasta oraz misę do mieszania w ciepłej wodzie z dodatkiem do mycia naczyń. Umyte części spłukać i starannie wysuszyć. Tylko te części bezpiecznie nadają się do mycia w automatycznej zmywarce do naczyń.

ŚRODOWISKO

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST
- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Nikdy nenechávejte děti používat zařízení bez dohledu.
- Před výměnou doplňků nebo dotýkáním se součástí, které se při provozu pohybují, vypněte přístroj a vytáhněte jej ze zásuvky.
- Zařízení vždy vypněte ze zásuvky, když je bez dozoru, i před jeho sestavením, rozebráním nebo čištěním.
- Je naprosto nezbytné udržovat vždy tento spotřebič čistý, jelikož přichází do styku s jídlem.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
  - kuchyňky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
  - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
  - V penzionech.
  - Na statcích a farmách.

POPIS SOUČÁSTÍ
1. Tlačítko vysunutí
2. Volič rychlosti
3. Spínač turbo
4. Ruční mixér
5. Tlačítko odjištění
6. Míchací mísa
7. Základna

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče otřete všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240 V 50/60Hz)
- Mixér nikdy nepoužívejte déle než 10 minut nepřetržitě, po této době nechejte mixér 15 minut vychladnout.

POUŽITÍ

Použití mixéru bez základny

Použití hnětací metličky
- Před zapojením do zásuvky se ujistěte, zda je volič rychlosti (č. 2) v poloze "off (vypnuto)".
- Hnětací metlička s kroužkem odpovídá pouze pravému otvoru a hnětací metlička bez kroužku, o stejné délce , patří do levého otvoru.
- Hnětací nástavce připevněte zatlačením tyčky do otvoru a pak je lehce podle potřeby pootočte, aby se zajistily na místě. Nezaměňujte tyto hnětací metličky, ponévadž každá odpovídá pouze svému otvoru. Delší hnětací nástavec odpovídá pouze levému otvoru. Tento nástavec k přípravě jídla je speciální, a proto budete potřebovat pouze jeden kus.

Použití metliček
- Metličky připevněte zatlačením tyčky do otvoru a pak je lehce podle potřeby pootočte, aby se zajistily na místě. Obě metličky pasují do obou otvorů (vlevo i vpravo).
- Hněťte. Zvolte rychlost prostřednictvím voliče rychlosti (č. 2), která je vhodná v závislosti na ingrediencích, jež používáte. Rychlost lze zvolit v 5 krocích (1 až 5). 1 je nejnižší rychlost a 5 je nejvyšší. Stisknete-li spínač turbo (č. 3), mixér automaticky zvolí nejvyšší rychlost. Toto tlačítko nefunguje, jestliže jste již zvolili rychlost 5. Ingredience přidávejte postupně.
- Po použití otočte volič rychlosti na 0 a vyjměte vidlici z elektrické zásuvky.
- Přidržte metličky nebo hnětací nástavce a stiskněte tlačítko vysunutí (č. 1) k vyjmutí z mixéru.

Použití mixéru se základnou
- Položte ruční mixér (č. 4) na základnu (viz obr 1 a 2)
- Stiskněte tlačítko odjištění (č. 5) a nakloňte mixér druhou rukou nahoru. (Viz obr. 3 a 4)
- Před zapojením do zásuvky se ujistěte, že volič rychlosti (č. 2) je v poloze 0.
- Připevněte metličky nebo hnětací nástavce podle výše uvedeného popisu.
- Pomocí voliče rychlosti (č. 2) nastavte vhodnou rychlost v závislosti na ingrediencích, jež používáte. Rychlost lze zvolit v 5 krocích (1 až 5). 1 je nejnižší rychlost a 5 je nejvyšší. Stisknete-li spínač turbo (č. 3), mixér automaticky zvolí nejvyšší rychlost.
- Toto tlačítko nefunguje, jestliže jste již zvolili rychlost 5. Ingredience přidávejte postupně.
- Po použití otočte volič rychlosti na 0 a vyjměte vidlici z elektrické zásuvky.
- Nakloňte mixér a přidržte metličky nebo hnětací nástavce a stiskněte tlačítko vysunutí (č. 1) k jejich vyjmutí z mixéru.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškozují spotřebič.
- Zařízení nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.
- Metličky, hnětací nástavce a mísu omývejte v teplé mýdlové vodě. Důkladně tyto části opláchněte a vysušte. Pouze tyto díly jsou vhodné k mytí v myčce.

PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotrebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva a súčiastok vypnite spotrebič a odpojte ho z prívodu el. energie.
- Ak spotrebič ponecháte bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- Je veľmi dôležité udržovať tento spotrebič vždy čistý, keďže prichádza do styku s potravinami.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
  - V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
  - Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
  - V turistických ubytovniach.
  - Na farmách.

POPIS KOMPONENTOV
1. Tlačidlo uvoľnenia
2. Regulátor rýchlosti
3. Spínač turbo
4. Ručný mixér
5. Odisťovacie tlačidlo
6. Miska na miešanie
7. Podstavec

PRED PRVÝM POUŽITÍM
- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Pred prvým použitím spotrebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)
- Mixér nikdy nepoužívajte nepretržite dlhšie ako 10 minút a po uplynutí tejto doby nechajte mixér 15 minút chladnúť.

POUŽÍVANIE

Používanie mixéra bez podstavca

Používanie metličiek na miesenie
- Pred zapojením mixéra do siete skontrolujte, či sa regulátor rýchlosti (č. 2) nachádza v polohe „off" (vypnuté).
- Metličku na miesenie s krúžkom je možné zasunúť iba do pravého otvoru a metličku na miesenie bez krúžku s rovnakou dĺžkou je možné zasunúť iba do ľavého otvoru.
- Metličky na hnetenie vložte do príslušných otvorov, zatlačte a v prípade potreby mierne pootočte, aby zapadli na miesto. Metličky na hnetenie nezamieňajte, pretože každú metličku je možné vložiť iba o jedného otvoru. Dlhšiu metličku na hnetenie je možné vložiť iba do ľavého otvoru. Táto metlička je špeciálna na prípravu jedla, a preto budete potrebovať iba jeden kus.

Používanie metličiek na šľahanie
- Metličky na šľahanie vložte do príslušných otvorov, zatlačte a v prípade potreby mierne pootočte, aby zapadli na miesto. Obe metličky na šľahanie je možné vložiť do oboch otvorov (ľavého aj pravého).
- Zariadenie zapojte do elektrickej siete. Regulátorom rýchlosti (č. 2) nastavte vhodnú rýchlosť pre potraviny, ktoré sa majú miešať. Rýchlosť je možné nastaviť v 5 krokoch (1 až 5). 1 je najnižšia rýchlosť a 5 je najvyššia rýchlosť. Stlačením spínača turbo (č. 3) sa mixér automaticky zapne na najvyššej rýchlosti. Toto tlačidlo nefunguje, keď nastavíte rýchlosť 5. Potraviny pridávajte postupne.
- Po mixovaní prepnite regulátor rýchlosti do polohy 0 a zariadenie odpojte z elektrickej zásuvky.
- Pridržte metličky na šľahanie alebo metličky na miesenie a vysuňte ich stlačením tlačidla vysunutie (č. 1).

Používanie mixéra s podstavcom
- Ručný mixér (č. 4) položte na podstavec (pozri obr. 1 a 2).
- Stlačte odisťovacie tlačidlo (č. 5) a mixér nakloňte druhou rukou hore. (Pozri obr. 3 a 4)
- Pred zapojením mixéra do siete skontrolujte, či sa regulátor rýchlosti (č. 2) nachádza v polohe 0.
- Zasuňte metličky na šľahanie alebo metličky na miesenie (pozri vyššie opísaný postup).
- Regulátorom rýchlosti (č. 2) nastavte vhodnú rýchlosť pre potraviny, ktoré sa majú miešať. Rýchlosť je možné nastaviť v 5 krokoch (1 až 5). 1 je najnižšia rýchlosť a 5 je najvyššia rýchlosť. Stlačením spínača turbo (č. 3) sa mixér automaticky zapne na najvyššej rýchlosti.
- Toto tlačidlo nefunguje, keď nastavíte rýchlosť 5. Potraviny pridávajte postupne.
- Po mixovaní prepnite regulátor rýchlosti do polohy 0 a zariadenie odpojte z elektrickej zásuvky.
- Mixér nakloňte, pridržte metličky na šľahanie alebo metličky na miesenie a vysuňte ich stlačením tlačidla vysunutia (č. 1).

ČISTENIE A ÚDRŽBA
- Zariadenie očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.
- Metličky na šľahanie, metličky na miesenie a nádobu umyte v teplej saponátovej vode. Opláchnite ich a dôkladne ich osušte. Iba tieto komponenty sa môžu umývať v umývačke riadu.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
- Производитель не несет ответственность за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство, взявшись за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Устройство может быть использовано детьми только под присмотром взрослых.
- Выключите устройство и отсоедините его от сети электропитания, перед тем как произвести замену принадлежностей или комплектующих, подвижных при эксплуатации.
- Отключайте устройство от сети электропитания каждый раз, когда его оставляют без присмотра, а также перед сборкой, разборкой и очисткой.
- Крайне необходимо всегда содержать устройство в чистоте, поскольку оно вступает в контакт с пищей.
- Это устройство предназначено для использования в бытовых условиях, а также в схожих областях применения, таких как:
  - Кухонные помещения для служащих магазинов, офисов и других рабочих условий.
  - Отели, мотели и другие условия проживания для использования постояльцами.
  - Условия типа B&B.
  - Фермерские дома.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА
1. Кнопка для отделения насадок
2. Регулятор скорости
3. Переключатель турбо-режима
4. Ручной миксер
5. Кнопка разблокировки
6. Емкость для смешивания
7. Основание

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ
- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Установите устройство на ровную устойчивую поверхность и обеспечьте не менее 10 см свободного пространства вокруг него. Это устройство не предназначено для установки в шкафах и для использования под открытым небом.
- Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.
- Подключите шнур питания к розетке. (Примечание. Убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве (220–240 В, 50/60 Гц), и сетевое напряжение совпадают.)
- Миксер не должен работать непрерывно более 10 минут, после чего нужно дать ему остыть в течение 15 минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Использование миксера без основания

Использование крюков для теста
- Перед включением в розетку убедитесь, что регулятор скорости (№ 2) установлен в положение «off» (выкл).
- Крюк для теста с кольцом подходит только для установки в правое отверстие, а крюк для теста без кольца такой же длины устанавливается только в левое отверстие.
- Для установки крюков для теста вставьте вал в отверстие и при необходимости немного поверните их до щелчка. Не меняйте крюки для теста местами, так как каждый из них предназначен для определенного отверстия. Более длинный отдельный крюк для теста подходит только к левому отверстию. Этот крюк предназначен специально для продуктов питания, поэтому используется только отдельно.

Использование венчиков
- Для установки двух венчиков вставьте ось в отверстие и при необходимости немного поверните их до щелчка. Оба венчика подходят к обоим отверстиям (к левому и правому).
- Подключите устройство к розетке. Выберите с помощью регулятора (№ 2) подходящую скорость для смешиваемых ингредиентов. Имеется 5 уровней регулировки скорости (от 1 до 5). 1 соответствует самой низкой скорости, а 5 — самой высокой. При включении переключателя турбо-режима (№ 3) миксер автоматически начинает работать на самой высокой скорости. Эта функция не будет работать при выборе уровня скорости 5. Постепенно добавьте ингредиенты.
- После смешивания установите регулятор скорости в положение 0 и извлеките вилку из электрической розетки.
- Возьмитесь за венчики или крюки для теста и нажмите кнопку для отделения насадок (№ 1) для снятия их с миксера.

Использование миксера с основанием
- Установите ручной миксер (№ 4) на основание (см. рис. 1 и 2)

- Нажмите кнопка разблокировки (№ 5) и наклоните миксер другой рукой. (См. рис. 3 и 4)
- Перед включением в розетку убедитесь, что регулятор скорости (№ 2) установлен в положение 0.
- Установите венчики или крюки для теста как описано выше.
- Выберите с помощью регулятора (№ 2) подходящую скорость для смешиваемых ингредиентов. Имеется 5 уровней регулировки скорости (от 1 до 5). 1 соответствует самой низкой скорости, а 5 — самой высокой. При включении переключателя турбо-режима (№ 3) миксер автоматически начинает работать на самой высокой скорости.
- Эта функция не будет работать при выборе уровня скорости 5. Постепенно добавьте ингредиенты.
- После смешивания установите регулятор скорости в положение 0 и извлеките вилку из электрической розетки.
- Наклоните миксер, возьмитесь за венчики или крюки для теста и нажмите кнопку для отделения насадок (№ 1) для снятия их с миксера.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Устройство чистят с помощью влажной ткани. Используйте только мягкие чистящие средства. Запрещается использовать абразивные средства, скребки или металлические мочалки, которые могут царапать устройство.
- Запрещается погружать электрические устройства в воду. Устройство не предназначено для очистки в посудомоечной машине.
- Промойте венчики, крюки для теста и емкость в теплой мыльной воде. Сполосните и тщательно высушите компоненты. В посудомоечной машине можно мыть только эти детали.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.tristar.eu!